

## **Bizkaia**

**Arrazola (Atxondo):** aurrezizek ipini  
**Arrieta:** aurrezize imini  
**Bakio:** aurrezize imin  
**Bermeo:** \*aurrezize imin  
**Berriz:** aurrezize ipini, aurrezize lotu  
**Bolibar:** aurrezize ipini  
**Busturia:**  
**Dima:** aurrezize imini  
**Elantxobe:**  
**Elorrio:** aurrezize, aurrezize ipini  
**Errigoiti:** aurrezize ipini  
**Etxebarri:** \*aurrezize  
**Etxebarria:** aurrezize ipini  
**Gamiz-Fika:** aurrezize imini  
**Getxo:** aurrezize, aurrezize imin  
**Gizaburuaga:** aurrezize ipini  
**Ibarruri (Muxika):** aurrezize ipini  
**Kortezubi:** aurrezize  
**Larrabetzu:** aurrezize imini  
**Laukiz:** aurrezize imin, lau izen eron  
**Leioa:** aurrezize imin  
**Lekeitio:**  
**Lemoa:** aurrezize imini  
**Lemoiz:** aurrezize imin  
**Mañaria:** lau yanauen, \*aurrezize ipini  
**Mendata:** aurrezize ipini  
**Mungia:** aurrezize imini, busteri doplea imin  
**Ondarroa:** biyarem bustari fe lotu, biyarem bustari  
**Orozko:** aurrezize ipini, aurrezize  
**Otxandio:** aurrezize ipini  
**Sondika:** puntea emon, aurrezize  
**Zaratamo:** aurrezize imini  
**Zeanuri:** aurrezize imini  
**Zeberio:** aurrezize, aurrezize ipini  
**Zollo (Arrankudiaga):** aurrezize imin  
**Zornotza:** aurrezize ipini

## **Araba**

**Aramaio:** puntakue ipin, aurrezize ipin

## **Gipuzkoa**

**Aia:** atoi, puntako  
**Amezketza:** puntako  
**Andoain:** puntako, pare dopleatun  
**Araotz (Oñati):** puntakua erantsi

**Arrasate:** puntako  
**Arroa (Zestoa):** atoi eaman  
**Asteasu:** puntakua xari, puntako  
**Ataun:** puntakok eantsi  
**Azkoitia:** puntakotsie en, puntakwe en  
**Azpeitia:** puntakua xari, puntakwe xari  
**Beasain:** puntako  
**Beizama:** puntako xari  
**Bergara:** puntakua ipini  
**Deba:** atoi epini, puntakua in  
**Donostia:** puntakua (mark.)  
**Eibar:** aurrezize  
**Elduain:** puntako  
**Elgoibar:** puntako  
**Errezil:** puntakua en  
**Ezkio-Itsaso:** puntakok ipini  
**Getaria:** atoi in  
**Hernani:** puntako  
**Hondarribia:** lauska  
**Ikaztegieta:** puntako  
**Lasarte-Oria:** puntako  
**Legazpi:** biyarem ustardie loutsen (mark.)  
**Leintz Gatzaga:** puntakua ipini  
**Mendaro:** baldifja ipini, puntakwak ipini  
**Oiartzun:** puntako  
**Oñati:** puntakoin, puntako  
**Orexa:** puntako  
**Orio:** atoi in, puntako in, atoi, puntako in  
**Pasaia:** dopleatu, \*puntako  
**Tolosa:** puntako  
**Urretxu:** puntako en  
**Zegama:** biyarem bejaldie eantsi, \*puntakoa ipini

## **Nafarroako Foru Komunitatea**

**Aburregaina / Aburrea Alta:**  
**Alkots:** biyarem pare (mark.), bi pare  
**Aniz:** puntako, itsuke patu  
**Arbizu:** bi pari en  
**Berute:** bi pare in di, bi bej parekin de ama, puntako a patu  
**Donamaria:** bej p r ia l tu, layuntsa  
**Dorrao / Torrano:** puntakua xari  
**Erratzu:** itsuken (mark.)  
**Ettxalar:** lauskatu  
**Ettxaleku:** dopleatu  
**Ettxarri (Larraun):** puntakoa eantsi  
**Guzi:** bi izen pare

**Ezkurra:** puntakoa eantsi, puntako a pato  
**Gaintza:** eantsi  
**Goizueta:** puntako  
**Igoa:** puntako a lotu, puntako a patu  
**Jaurrieta:** bi pare  
**Leitza:** puntako  
**Lekaroz:** itsuketu, itsukem paatu  
**Luzaide / Valcarlos:** lauskan, lauskatu  
**Oderitz:** biyarem izen pare eantsi, \*puntako a  
**Suarbe:** tjiki, puntakua patu, patu  
**Sunbilla:** puntako  
**Urdiain:**  
**Zilbeti:** bi pare  
**Zugarramurdi:** lauska, lauska eman, lauskatu

## **Lapurdi**

**Ahetze:** lauskatu  
**Arrangoitze:** lauska eman  
**Azkaine:** lauskatu, lauska  
**Bardoze:** lauskatu, lauskan (mark.)  
**Beskoitze:** lauskatu  
**Donibane Lohizune:** lauska, \*lauskatu  
**Hazparne:** lauskatu  
**Hendaia:** lauskatu  
**Itsasu:** lauska  
**Makea:** lauska  
**Mugerre:** lauska eman  
**Sara:** lauska  
**Senpere:** lauska eman, lauskatu  
**Urketa:** lauska  
**Uztaritze:** lauskatu, lauska

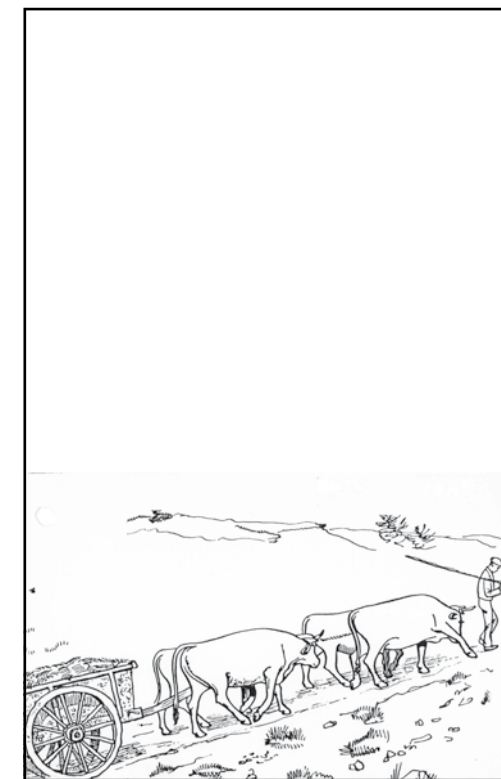
## **Nafarroa Beherea**

**Aldude:** lauskatu  
**Arboti:** lauska  
**Armendaritze:** lauskatu  
**Arnegi:** lauskatu  
**Arrueta:** lauska, lauskan (mark.), tirako dan (mark.)  
**Baigorri:** lauskatu  
**Bastida:** tirako dan  
**Behorlegi:** lauska, hiru pare lauska  
**Bidarrai:** lauskatu, lauska  
**Ezterenzubi:** lauskatu  
**Gamarte:** lauska  
**Garrize:** lauska

**Irisarri:** lauskatu, lauska  
**Izturitze:** lauskatu  
**Jutsi:** lauskaekin, (mark.) lauska izili  
**Landibarre:** lauskatu  
**Larzabale:** lauskatu  
**Uharte Garazi:** lauska, lauskatu

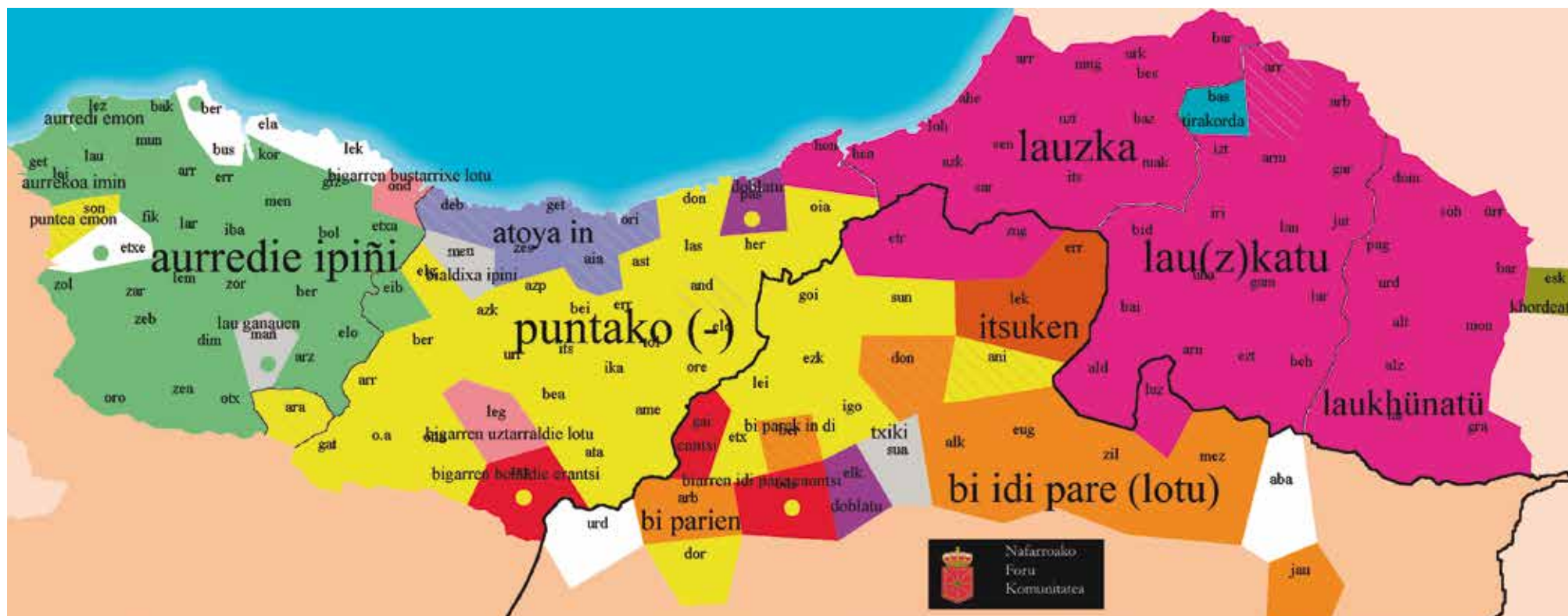
## **Zuberoa**

**Altzai:** lauskatu  
**Altzurükü:** lauskatue, lauskatue (mark.)  
**Barkoxe:** lauskatue esai  
**Domintxaine:** lauska, lauska aintsinjan (mark.)  
**Eskiula:** khordeaty, khorda emaitia (mark.)  
**Larraine:** lauskatue  
**Montori:** lauskatue  
**Pagola:** lauska  
**Santa Grazi:** lauskatue  
**Sohüta:** lauskatue  
**Urdirarbe:** lauska  
**Ürrüstoi:** lauskatue



# 1581. Mapa: duplicar la yunta / doubler l'attelage / double the yoke (to)

GALDERA: 37250



	aurredie (-)
	aurre emon
	puntako (-)
	bi idi pare (-)
	bigarren uztarrria (lotu)
	bigarren beialdie erantsi atoia (-)
	itsuken (-)
	khordeatü
	tirakorda
	doblatu
	lau(z)ka (-)
	bestelakoak

- Aldapa edo karga handia den kasuetan, beste idi-pare baten laguntza izateari nola esaten zaion galdetu da.  
 - Zenbait herritan izena jaso da.  
 - "Atoia (-)" superlemaren barnean erantzun hauek bildu dira: atoi, atoia eaman, atoia epiñi, atoya in.  
 - "Bi idi pare (-)" superlemaren barnean erantzun hauek bildu dira: bei paria lotu, bi bei pare, bi bei parekin deama, bi idi pare, bi pare, bi parekin in di, bi parekin, bi parien, bi idi pare, bigarren para.  
 - "Itsuken (-)" superlemaren barnean erantzun hauek bildu dira: itsuke patu, itsuken, itsuken paatu, itsuketu.  
 - **Bestelakoak:** bi aldixa ipini (Mendaro), laguntza (Donamaria), lau ganauen (Mañaria), lau idiñ eron (Laukiz), txiki (Suarbe).

**Leintz Gatzaga:** *Puntako eitten dabil edo aurreidi eitten dabil. Ori aldapetan edo karga andiak eruen birrien dausanien.*  
**Zegama:** *Bí beıldikiñ... gúrdie eo aldápa batén o... Bátí, bí beiri esáten diú "béialdi át". Géó bigárrena erántsi ezkéo, "bí béialdí". Lanén ai diénen láu béikiñ, lanén dijónén, bi beıldi.*  
**Aia:** *"Púntakua" re emen áskok esáte ue, baño guk "atóya" ikási gendún.*  
**Elduain:** *Bakarra re bai, baño para re bai... baita astoa re, astoa igual-igual easte zítzaion ["púntekó"]... astok e asko tiratze u, ona baldin baa.*  
**Arrueta:** *Sei pare re, hola athelatuik orga othiari, kasu eh? Mendian goiti, sei pare ta oono idiak... othia, hara, aízoak biltzen gintian ola, otheka iten gintian goiz baten, bospasei aízo aldi batian ekarri gintian beatzi orga goiz batez... lauzka, ba, bi pare, hiru pare, lau pare, lauzka.*  
**Behorlegi:** *Patharretan eta iraulden e alhorrian e lurrak borthitzak txu, eta oono hanitz aldi mandoa aintzinian, bi behi pare ta mandoa... Hiru pare lauka, hala-hala.*  
**Domintxaine:** *Mendirat joáten gindelaik, hiru pare ezartzen gintikan. Lau pare bagintian. "Lauka" erantzunari erantsitako oharra.*